

Genre du véhicule Voit. de livraison	Marque S A V I E M	SG 2 MB 35 (fourgon av. bancs longit.)	Fiche d'homologation n° CH 3720 15
---	-----------------------	---	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SG 2" sur grille du radiateur
 "SG 2 MB 35" devant No du châssis + sur plaquette du constructeur.
 à droite dans le cadre de la porte

Numéro du châssis frappé à droite, latéralement sur longeron, derrière roue AR
 Signe d'identification du moteur frappé "712/01/.." à gauche, latéralement sur bloc, plaquette rivée
 Constructeur SAVIEM SA, Suresnes (F) Importateur ALFAG, AG für Fahrzeuge, Schlieren

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>-</u> Frein de service <u>hydr.2-circ.exp.int.av.assist.par dépression</u> Frein auxiliaire <u>circ.1+2 du frein de service régl. sel. charge</u> Frein stationn. <u>méc.exp.int.sur roues AR (s. essieu AR *)</u> Transmission <u>mécanique ou automatique</u> Nombre vit. <u>4 ou 3</u> Blocage diff. <u>-</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>90</u> km/h	MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>SAVIEM</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>712/01/..</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>98</u> Course <u>110</u> Cylindr. <u>3317</u> cm ³ CV-Impot <u>16,89</u> CV-puiss. <u>70</u> (DIN) à <u>3200</u> t/m
--	--

CARROSSERIE Forme <u>fourgon avec ou sans</u> Nombre portes <u>4</u> <u>fenêtre</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>14</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>11</u> ; Places debout <u>-</u>	Refroidissement <u>eau</u> Brut <u>78</u> dB (A) à <u>3200</u> t/m Amortissement brut <u>1 pot 600xØ 120</u>
--	--

DIMENSIONS Voie AV <u>1654</u> AR <u>1680</u> Diam. braquage G <u>13,1</u> DR <u>13,1</u> Empattement <u>2650</u> / / / / <table style="width: 100%;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Dimensions ext.</td> <td style="text-align: center;">Dimensions int.</td> </tr> <tr> <td>Longueur</td> <td style="text-align: center;"><u>4997</u></td> <td style="text-align: center;"><u>3037</u></td> </tr> <tr> <td>Largeur</td> <td style="text-align: center;"><u>2000</u></td> <td style="text-align: center;"><u>1850</u></td> </tr> <tr> <td>Hauteur</td> <td style="text-align: center;"><u>2542 ou 2692</u></td> <td style="text-align: center;"><u>1730 ou 1880</u></td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Porte à faux</td> <td style="text-align: center;">AV <u>1217</u></td> <td style="text-align: center;"><u>-</u></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">AR <u>1130</u></td> <td style="text-align: center;"><u>880</u></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">lat. _____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> </table>		Dimensions ext.	Dimensions int.	Longueur	<u>4997</u>	<u>3037</u>	Largeur	<u>2000</u>	<u>1850</u>	Hauteur	<u>2542 ou 2692</u>	<u>1730 ou 1880</u>	Porte à faux	AV <u>1217</u>	<u>-</u>	AR <u>1130</u>	<u>880</u>	lat. _____	_____	<table style="width: 100%;"> <tr> <td>POIDS</td> <td style="text-align: center;">Avant</td> <td style="text-align: center;">Milieu</td> <td style="text-align: center;">Arrière</td> <td style="text-align: center;">TOTAL</td> </tr> <tr> <td>A vide</td> <td style="text-align: center;"><u>1490</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>1030</u></td> <td style="text-align: center;"><u>2520</u></td> </tr> <tr> <td>Charge utile</td> <td style="text-align: center;"><u>360</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>620</u></td> <td style="text-align: center;"><u>980</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: center;"><u>1850</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>1650</u></td> <td style="text-align: center;"><u>3500</u></td> </tr> <tr> <td>Garantie fabr.</td> <td colspan="3"></td> <td style="text-align: center;"><u>3500</u></td> </tr> <tr> <td>Dimens. pneus</td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>19 - 400 X</u></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Charge p. essieu</td> <td style="text-align: center;"><u>1940</u></td> <td style="text-align: center;"><u>(3,75)</u></td> <td style="text-align: center;"><u>2100</u></td> <td style="text-align: center;"><u>(4,5)</u></td> </tr> <tr> <td>Poids max. remorquable</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">kg</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Variante de pneus: 7.50-16 8PR 1050 kg(3,5)</td> </tr> </table>	POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL	A vide	<u>1490</u>	_____	<u>1030</u>	<u>2520</u>	Charge utile	<u>360</u>	_____	<u>620</u>	<u>980</u>	Total	<u>1850</u>	_____	<u>1650</u>	<u>3500</u>	Garantie fabr.				<u>3500</u>	Dimens. pneus	<u>19 - 400 X</u>				Charge p. essieu	<u>1940</u>	<u>(3,75)</u>	<u>2100</u>	<u>(4,5)</u>	Poids max. remorquable	_____			kg	Variante de pneus: 7.50-16 8PR 1050 kg(3,5)				
	Dimensions ext.	Dimensions int.																																																															
Longueur	<u>4997</u>	<u>3037</u>																																																															
Largeur	<u>2000</u>	<u>1850</u>																																																															
Hauteur	<u>2542 ou 2692</u>	<u>1730 ou 1880</u>																																																															
Porte à faux	AV <u>1217</u>	<u>-</u>																																																															
	AR <u>1130</u>	<u>880</u>																																																															
	lat. _____	_____																																																															
POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL																																																													
A vide	<u>1490</u>	_____	<u>1030</u>	<u>2520</u>																																																													
Charge utile	<u>360</u>	_____	<u>620</u>	<u>980</u>																																																													
Total	<u>1850</u>	_____	<u>1650</u>	<u>3500</u>																																																													
Garantie fabr.				<u>3500</u>																																																													
Dimens. pneus	<u>19 - 400 X</u>																																																																
Charge p. essieu	<u>1940</u>	<u>(3,75)</u>	<u>2100</u>	<u>(4,5)</u>																																																													
Poids max. remorquable	_____			kg																																																													
Variante de pneus: 7.50-16 8PR 1050 kg(3,5)																																																																	

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 v

Feux de route 2/CR (E) Avertisseur optique S.demande
 Feux de croisement 2/CR (E) Feux de position A(E) dans CR
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 96 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques (1-vit.) Lave-glace oui
 Feux arrières 2/R - S1 (E) Catadioptrés 2/I (E)
 Feux stop 2/R - S1 (E) Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 1/sép. à gauche Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse km/h
 Indic. direction elign. 4/disposition II
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)
 Avert. elign. sur demande Lampes de travail -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type SAVIEM SG 2 MB 35
 Homologation n° CH 3720 15
 Forme de la carr. fourgon
 Places ass. : Total 14 (3 avant)
 Poids à vide 2520 Carburant D
 Charge utile 980 CV 16.89
 Poids total 3500 Cylindrée 3317 cm³
 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = SG 2 MB 35 262835

*) Frein de service : lampe de contrôle des circuits, par différence de pression, au tableau de bord.

Sur demande, livrable avec ralentisseur sur échappement.

Protection obligatoire derrière les sièges avant.

Lieu et date de l'expertise

Schlieren, 2.5.73

La commission d'expertise

Voiture
de livraison

S A V I E M

SG 2 MB 35
(fourgon bancs longit.)

CH 3720 15

Fiche complémentaire

I.

Complément du 20.03.78 à Berne - jak

Nouvel importateur : NUBAG, Nutzfahrzeuge AG., Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Mesures du bruit selon l'OCE: boîte mécanique

avec le véhicule en marche : 43,1 km/h, M3, 1A 5,38 = 80 dB/A
à proximité de l'échappement: 101 dB/A à 3500 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge selon CE 72/306
en accélération libre Bacharach 4,0

Complément du 24.04.79 à Berne - Ad

Variante du moteur : type: 712-01-01

Identification du moteur : "712-01-01" à gauche, latéralement sur le bloc
(frappé par l'importateur).

Puissance : 62 kW / 85 CV (DIN) à 3400 t/min.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 42 km/h, M3, 1A 5,375 = 81 dB/A
à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 3400 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement 4,3 (45 %)
en accélération libre Bacharach 4,0 à 3400 t/min.